**Matthew Licht**

**Jeremy and the Magic Lobster**

Jeremy lived out on Coney Island with his mother, father, and sister Cleo. He'd inhaled the smell of the ocean since the day he was born, and there was nothing in the world he liked better than to go for a walk on the beach.

 Rain or shine, Jeremy hit the beach every day. He watched ships in the distance, listened to the waves, buoy-bells and foghorns, felt the sand and water on his feet and dreamed about sailing. Beach walks always made him hungry, and what Jeremy liked to eat was fish. In fact, anything that came out of the sea was just fine.

 One day, after a particularly excellent walk, during the course of which he'd seen a three-masted schooner go by and a horseshoe crab wandering around at the shoreline, Jeremy went home and was delighted to see that his mother had bought lobsters for dinner. They were on the kitchen counter, still alive, wriggling their legs and antennae. Jeremy inspected them. He was seriously hungry and wanted to reserve the biggest one for himself. One of the lobsters was quite a bit bigger than the others. Its shell was almost black. Jeremy picked it up and looked into its beady little lobster eyes.

 "Hey boss!" the lobster whispered. "Get me out of this jam and I will definitely make it worth your while."

 Jeremy, startled, nearly dropped the lobster.

 "Keep your cool, kid. That fat lady over there might be watching us."

 "Hey, that's my mother," Jeremy said.

 "Oops, sorry. Listen boss...you look smart. Think of something, fast. Get me outta here!"

 Jeremy thought fast. He petted the lobster like it was a cat and carried it over to his mother at the stove.

 "Mama, this is the most amazingly beautiful lobster I've ever seen. Would it be all right if I kept him as a pet and had a sardine sandwich for dinner instead?"

 Jeremy's mother shot him a strange look. "But Jeremy, you love lobster. I got them especially for you."

"Please, mama."

 "Well, if that's what you really want, I guess it's all right."

 "Thanks, mom." Jeremy hustled the lobster out of the kitchen and up to his room.

 "Whew," the lobster said, "that was mighty close. The water in that dirty pot was almost boiling. Boss, you sure are one sharp character, and this is your lucky day, because...I am a magic lobster."

"Really?"

 "That's right. And you've got some wishes coming."

 "I do?"

 "Sure, but I'll need a few things first. Like some water — salt water — in a clear tank, so I can see out. And please, please get these rubber bands off my claws."

 Jeremy rummaged around the house until he found a decent-sized clear plastic tub. He filled it with water and sea salt and put the lobster in.

 "Brrr. Hey, this water's cold, kid. Go get me some warm water, fast!"

 "You sure are fussy," Jeremy said. "I thought you lobsters didn't like hot water."

 "Did I say hot? Warm, kid. Think vacation in Florida."

 Jeremy fetched warm water. Then he had to sit through dinner eating a sardine sandwich while everyone else devoured lobsters with home-made mayonnaise.

 Before going to bed that night, Jeremy leaned over the plastic tank on his table. The lobster seemed to be taking a little snooze.

 "Hey!" Jeremy said. "I've thought up a wish. How does this work?"

 "Hunh? Oh, yeah...uhm, tell me...what're you gonna wish for?"

 "What I've really always wanted is a sailboat. Nothing too big, maybe a yawl. I'd paint her green and red and call her The Green Dolphin. I want to sail around the world, see the southern constellations, weather storms, ride out monster waves, catch fish, mend ropes, get some tattoos, smoke a pipe and play the accordion."

 "Whoa, kid. Try to keep it simple. Here's the deal...you want a sailboat? OK, go to sleep now and dream of that sailboat. Then, with the magical power granted me by Neptune, I'll have it out there waiting for you just off the beach in the morning. Green and red, just like you said."

 Jeremy dreamt of the Green Dolphin all night long.

 Early the next morning, Jeremy raced out onto the beach, expecting to see his new sailboat fully rigged and ready to ply the bounding main. What he saw instead were some tar-stained plastic bottles bobbing in the low tide and some dead jellyfish on the sand.

 When he got home from school, Jeremy sat down to have a talk with the lobster.

 "Uh, to tell you the truth, kid, you forgot to feed me last night. I'd like to see you conjure up a whole sailboat on an empty stomach."

 "OK, OK," Jeremy said. "Let's see, I read somewhere that lobsters eat little fish, barnacles and seaweed, is that right?"

 "Well yeah, kid. Usually that kind of stuff is all right, but a nice hamburger, rare, with some smoked oysters and spinach and maybe an eye-dropperful of your daddy's best whiskey...that'd make me feel highly magical, if you know what I mean."

 "Yeah," Jeremy said. "I guess so."

 Jeremy got all the stuff for the lobster's dinner, then watched him eat it. Wasn't a pretty sight.

 "Ah, delicious! Now, what was it you were wishing for again?"

 "A sailboat. Something with two masts, painted green and red."

 "Oh yeah...listen kid, why don't we start out with something a little smaller? See, I haven't done this for a while."

 "All right. How about a sextant?"

 " "You know: a navigational instrument, made of brass, with lenses and a mirror, used to gauge the angle of the sun at noon, or the other stars at night. I got a book about how to use a sextant from the library, but they're expensive and I don't think my parents would buy me one."

 "How big is one of these six-shooter things?"

 "Sextant. Not too big. Like a camera, I guess."

 "All right, you got it! Now let's get some shut-eye, huh? Remember, dream about that saxophone you want and it'll be here when you awake, all shiny and new."

 Jeremy woke up excited and anxious to go out on the beach to take a reading of the sun with his new sextant, but he couldn't find the thing anywhere. He tapped on the lobster's tank and woke him up. "Hey," Jeremy said. "Where is it?"

 "Where's what, kid? You're bothering me."

 "The sextant I wished for."

 "Oh...listen, kid, I tried real hard, honest. But I couldn't work my magic because I was...'cause I was lonely."

 "I didn't know lobsters got lonely."

 "Sure we do, same as anyone. Here's what you do...there's gotta be a fish store here in the neighborhood, right? Well, you go on in there and tell the nice man you want the prettiest little female-type lobsterette he's got. Tell him to make her about two pounds, with long hind legs, a fan-shaped tail and dainty claws with rubber bands on 'em. You got that, kid?"

 "Yeah, I got it."

 So Jeremy broke his piggy bank and spent his savings on a blue-shelled female lobster, the prettiest one in the whole fish store, according to the fishmonger. The magic lobster seemed highly pleased with her. He winked his beady eyes, clicked his claws and smoothed back his antennae.A sex...what?"

"Ooh-la-la! Nice work, kid. She's gorgeous. You drop her right on in here and then go get us something to eat."

 "Then will you get me a sextant?"

 "Well, let's talk about that, kid. See, a sexton's kinda complicated. I couldn't quite get it to look right. Maybe you ought to wish for something simpler."

 "All right. How about a ship's whistle, on a rope lanyard? Then I could at least pretend I was about to board a sailboat for a round-the-world voyage. Can you manage that?"

 "Sure kid, sure. Ship's whistle. Nothing could be simpler. Now get lost for a while. Me and this nice-lookin' lady got to get acquainted."

 Strange noises from the lobster tank kept Jeremy awake most of the night.

 Next morning there was no trace of a ship's whistle anywhere in the house.

 Jeremy got angry. "Hey, where's the whistle I wished for? You said it was easy. Are you sure you're a magic lobster?"

 "Huh? Sure I am, kid. Of course I am. I just forgot to tell you...I need some magic clothes. You know, a silk top hat and cape and a black cane with a white knob on the end that I can use as a magic wand. What do you expect me to do, unless I got the right outfit? Besides, I gotta look sharp for my new girlfriend here..."

Jeremy put on his jacket, pulled the magic lobster out of the tank and headed for the beach.

 "Hey kid, what's going on? You sore? Just say so. I'll try to work a little harder, I swear. You're not going to sell me to some restaurant, are you?"

 Jeremy didn't answer. He walked down to the beach and out onto the long pier. The lobster began to shake in terror.

 "Hey kid, what're you gonna do?"

"I'm throwing you back where you belong. You're no magic lobster."

 "Aw, don't do that, kid. It's murder out there. Nothing but other fish trying to eat me and fishermen in boats trying to catch me in a trap. It's cold and dark and it's tough to find food. Besides, I am too magic. I can talk, can't I?"

 "Yeah, but you're just a big liar."

 Jeremy threw the magic lobster as far as he could. It waved its claws in the air, made a splash and was gone. A few bubbles rose to the surface.

 Jeremy kept the female lobster as a pet. Her bright blue shell reminded Jeremy of the sea on a clear day. She didn't seem to miss the magic lobster much either.

 **Джеремі та чарівний омар**

 Джеремі жив на півострові Коні-Айленд з мамою, татом та сестрою Клео. Він вдихав запах океану від народження і нічого в світі не було краще за прогулянку на пляжі.

 Чи то дощ, чи то сонце, Джеремі на пляжі щодня. Він дивився на кораблі в далечині, слухав шум хвиль, звуки буя та сирен, відчував пісок та воду під ногами, і мріяв про мореплавство. Прогулянки по пляжу завжди наганяли апетит, і що Джеремі любив їсти, так це рибу. Насправді, все що приходило з моря – то було добре.

 Одного дня, після особливо чудової прогулянки впродовж всього свого шляху, на якому він помітив трищоглову шхуну, проходячи повз, і мечохвоста, що бродив собі по узбережжі, Джеремі прийшов додому і у захваті побачив, що мама купила омарів на обід. Вони лежали на кухонному столі, все ще живі, смикаючи своїми лапками та щупальцями. Джеремі уважно їх оглянув. Він був надзвичайно голодний і відклав для себе найбільшого. Один з омарів був дещо більший за інших. Його панцир був майже чорним. Джеремі підхопив його і заглянув у його очі-намистинки.

- Агов, бос! - прошепотів омар. – Перестань мене здавлювати і тоді, звісно ж, я не залишусь в боргу.

 Джеремі, переляканий, мало не випустив омара з рук.

- Без паніки, малюк. Ота товстуха певно підглядає за нами.

- Гей, це моя мама, - сказав Джеремі.

- Уупс, сорі. Послухай, бос. Ти не змахуєш на дурного. Швидко подумай от про що. Випусти мене звідси!

Джеремі швидко подумав. Він попестив омара, начебто це був кіт, і відніс матері до плити.

- Мам, це найпрекрасніший та найдивовижніший омар, який я коли-небудь бачив. Чи було б це нормально, якби я його залишив собі, як домашнього улюбленця, і замість нього з’їв би на обід сандвіч з сардиною?

Мама Джеремі кинула на сина здивований погляд.

- Але ж, синку, ти любиш омарів. Я купила їх саме для тебе.

< 2 >

- Ну, будь ласка, мам.

- Що ж, якщо ти так хочеш, гаразд.

- Дякую, мамочко.

Джеремі виштовхнув омара з кухні прямо до себе в кімнату.

- Фух, - мовив омар. – Це було так близько. Вода в тій брудній каструлі майже закипіла. Бос, у тебе точно хватка шахрая, і це твій щасливий день, тому, що… я чарівний омар.

- Справді?

- Ага. І в тебе є декілька бажань.

- В мене?

- Звісно, але мені спочатку потрібно декілька речей. Трохи води – солоної води у чистій посудині, щоб я міг висидіти. І будь ласка, ну будь ласка, забери вже ти цю гумку з моїх клешень.

Джеремі рився навколо будинку до тих пір, поки не знайшов підходящий чистий пластиковий бачок. Він наповнив його водою, додав морської солі і поклав туди омара.

 - Бррр, ця вода холоднюча, малюче. Швидко йди принеси мені трохи теплішої.

 - Ти такий вибагливий, - сказав Джеремі. Я думав, що омарам не до вподоби гаряча вода.

 - Хіба я сказав гаряча? Тепла, малюк. Подумай про канікули у Флориді.

 Джеремі сходив і приніс теплої води. Далі він мусив висидіти за обідом, поїдаючи сандвіч із сардиною, поки дехто інший поглинав омарів з домашнім майонезом.

 Тієї ночі, перед тим, як піти спати, Джеремі нахилив над столом пластиковий бачок. Здається, омар саме задрімав.

 - Агов! – сказав Джеремі. – Я придумав бажання. Як це працює?

 - Ууу…Таксс…гмм…, розкажи мені, чого бажаєш?

 - Що я дійсно завжди хотів, так це вітрильне судно. Нічого занадто великого, можливо ял. Я б розфарбував її в зелений і червоний кольори, і назвав би «Зелений Дельфін». Я хочу оплести світ, побачити південні сузір’я, погодні шторми, хочу подолати велетенські хвилі, зловити рибу, зв’язати мотузок, зробити парочку тату, викурити люльку і зіграти на акордеоні.

 < 3 >

 - Оуу, малюк…легше. Ось угода…ти хочеш вітрильне судно, так? Окей, зараз йди спати і мрій про те судно. Далі, за допомогою магічної сили, дарованої мені Нептуном, я вранці чекатиму тебе з нею прямо на пляжі. Зелено-червона, прямо, як ти сказав.

 Джеремі мріяв про «Зеленого Дельфіна» впродовж всієї ночі.

 Рано вранці Джеремі помчав на пляж, очікуючи побачити його нове вітрильне судно, повністю обладнане та готове лавірувати океан. Що він побачив натомість, так це декілька кольорових пластикових пляшок, гойдаючись у відливі та декілька мертвих медуз на піску.

 Коли він дійшов додому зі школи, то присів, щоб поговорити з омаром.

 - Ем…,правду кажучи, малюче, ти забув погодувати мене минулої ночі. Я б побачив, як ти чаклуєш аж над цілим вітрильним судном на голодний шлунок.

 - Добре, гаразд, - сказав Джеремі. – Давай подивимось. Я читав десь, що омари їдять маленьку рибу, кляпів та морських водоростей, правильно?

 - Ну, так, малий. Зазвичай цю штуку, але хороший недосмажений гамбургер з копченими устрицями та шпинатом і, можливо, піпетка таткового найкращого віскі…, ось те, що зробило б мене надчарівним, якщо ти знаєш про що я.

 - О, так, - сказав Джеремі, - гадаю, знаю.

 Джеремі дістав всю ту трапезу на обід омара, і наглядав за ним, як він їсть. Це не був зачудований погляд.

 - Ммм… як смачно. Що ж тепер, про що ти мрієш знову?

 - Про вітрильне судно. Дещо з двома щоглами і зелено-червоного кольору.

 - О, так, звісно…послухай, малюче, чому б нам не розпочати з дечого трішки меншого? Бачиш, я не робив це вже протягом деякого часу.

 - Гаразд, як щодо секстанта?

 - Секс…що?

 < 4 >

 - Ну, знаєш: навігаційний інструмент, зроблений з міді, з лінзами та дзеркалом, який служить для вимірювання вночі кута сонця та місяця, або ж інших зірок. В мене є книга з бібліотеки про те, як користуватись секстантом, але вони – дорогі і не думаю, що батьки змогли б придбати мені один.

 - І наскільки велика одна з цих шестизарядних штук?

 - Секстант? Не дуже великий. Гадаю такий, як камера.

 - Гаразд, вважай, що він в тебе вже є. Тож тепер давай трохи поспимо, еге? Не забувай мріяти про саксофон, який хочеш і він буде тут, коли ти прокинешся, весь блискучий і новий.

 Джеремі прокинувся схвильованим та занепокоєним у передчутті того, що піде на пляж зчитувати покази сонце з його новим секстантом, але не зміг його ніде знайти. Він постукав по домівці омара і розбудив його.

 - Агов, - сказав Джеремі, - де він?

 - Де що, малюк? Ти набридаєш мені.

 - Секстант, який я забажав.

 - Охх…послухай, малюк. Я старанно намагався, чесно. Але я не міг працювати з магією тому, що…я почувався самотнім.

 - Я не знав, що омари бувають самотніми.

 - Буваємо, так само, як будь-хто інший. Ось що ти зробиш…поблизу є рибний магазин, так? Отож, ти туди підеш і скажеш приємному чоловіку, що тобі потрібна маленька найпрекрасніша дівчинка-омар. Скажи йому підібрати щось за два фунта, з довгими задніми лапками, з хвостом, подібним до віяла і ласими клешнями, з гумкою поверх них. Зрозумів, малюк?

 - Та зрозумів.

 Отож Джеремі розбив свою скарбничку-свиню і витратив свої заощадження на дівчинку-омара з блакитним панциром, найпрекраснішу у всьому рибному магазині, згідно з поглядом риботорговця. Чарівний омар здавалось був дуже задоволений нею. Він натякнув на це своїми очима-намистинками, клацнув своїми клешнями і загорнув назад свої щупальця.

 < 5 >

 - Ось такої! Хороша робота, малий. Вона – чудова. Ти кинь її прямо ось тут і принеси нам щось поїсти.

 - Після цього ти даси мені секстанта?

 - Ну, давай поговоримо про це, малюк. Бачиш, секстант – це дещо складне. Я не зміг цілком його дістати. Може ти забажаєш дещо простіше?

 - Гаразд. Як щодо корабельного свистка на витяжному ремінці із мотузки. Тоді б я зміг, принаймні, прикидатись, що я був на борту корабля під час кругосвітньої подорожі. Можеш це влаштувати?

 - Звісно, малюк, звісно. Корабельний свисток. Нічого не може бути простіше. А тепер зникни на деякий час. Я і ця мила леді маємо познайомитись.

 Дивні звуки з домівки омара не давали заснути Джеремі протягом всієї ночі.

 Наступного ранку навіть сліду корабельного свистка ніде не було.

 Джеремі розізлився: «Гей, де свисток, який я забажав? Ти сказав, що це легко. Ти впевнений, що ти чарівний омар?»

 - Хех. Звичайно впевнений, малюк. Я просто забув тобі сказати…мені потрібен деякий чарівний одяг. Ну, знаєш там, шовковий циліндр, накидка і чорна палиця з білою ручкою на кінці, хіба в мене не буде правильного спорядження? Крім того, мені потрібно знайти тут шарф для моєї нової дівчини.

 Джеремі вдягнув піджак, виштовхнув омара з його домівки і попрямував на пляж.

 - Що відбувається, малий? Ти хворий? Лише скажи, що так. Я постараюсь працювати ще тяжче, клянусь. Ти ж не збираєшся продати мене назад в ресторан, чи не так?

 Джеремі не відповів. Він спустився до пляжу і вийшов на пірс. Омар почав в паніці трястись.

 - Агов, малюче, що ти збираєшся зробити?

 < 6 >

 - Я викину тебе назад, де тобі і місце. Ти не чарівний омар.

 - Ааа…не роби цього, малюк. Це ж вбивство. Якась рибина намагатиметься мене з’їсти або ж рибалки на човнах піймають мене у свою пастку. Там холодно і темно, і складно знайти їжу. Крім того, я надчарівний. Я ж можу говорити, хіба ні?

 .- Звісно, але ти лише надбрехун.

 Джеремі викинув омара так далеко, як тільки зміг. Він крутив ще своїми клешнями в повітрі, плеснувся у воду і зник. Лише декілька бульбашок виринуло на поверхню.

 Джеремі тримав у себе дівчинку-омара, як домашню тваринку. Її яскраво блакитний панцир нагадував йому море в сонячний день. Здавалось, вона не дуже і сумує за чарівним омаром.